

Eh-re, sie zei- get dei-nem Blick je-nen Tem-pel des Ruh-mes, den du be-tre - ten
pet-le, et leof. sive à vos re-gards la car-rière im-mor-tel-le, où vous de-vez cou-

Achill

musst, nur mein Tod füh-ret dich da - hin. Al - so ist es dein
rir, ma mort seu-le peut vous l'ou-v - rir. Vous vou - lez donc, cru -

Wil-le, mei-ne Lie-be zu Ruhm und Eh-re zu verwan-deln in Hass!
et - le, cet-te gloi-re à mes yeux si bel-le, me la fai-re ha - ir!

Nº 42. ARIE.

Moderato.

IPHIGENIE.

Leb' wohl, o lass stets in dei-ner
A - dieu, con-ser - vez dans vo -

PIANO. *dolce*

See - le das Bild der rein - sten Lie - be sein, und ob man uns auch nicht ver-
treu - me le sou-ve - nir de no-tre ar-deur, et qu'u - ne si par-fai - te

mäh - le, ich blei - be doch auf e - wig dein, ich blei - be
 flä - me vi - ve du moins dans vo - tre cœur, vi - ve du

1. doch auf e - wig dein. Le - be wohl, dein.
 moins dans vo - tre cœur. Con - ser - vez, cœur.

2.

Dir hatt' ich ganz mein Herz ge - geben, ich bracht' dir so gern es
 Nou - bli - ez pas, qu'I - phi - ge - ni - e, digne d'un moins fu - nes - te

dar, den - ke mein, de - ren ganzes Le - ben, den - ke mein, de - ren ganzes
 sort, pour vous seul ché - ris - sait la vi - e, pour vous seul ché - ris - sait la

Le - ben nur dir al - lein ge - wei - het war, nur dir al - lein, nur dir al -
 ri - e, et vous ai - ma jus - qu'à la mort, et vous ai - ma, et vous ai -

1. 2.

lein ge - wei - het war. war. Leb' wohl! leb' wohl!
 ma jus - qu'à la mort. mort. A - dieu! a - dieu!

mf

Nº 43. RECITATIV.

ACHILLES.

A - chill könn' oh - ne dich noch athmen, nein, nein, das vermög - te er
Sans vous, A - chil - le pourrait vi - vre, non, non, j'en at - te - ste les

PIANO.

nicht! Ent - rei - ssen muss ich dich die - sem furcht - ba - ren Ort, wir müs - sen
Dieux! Je dois vous ar - ra - cher mal - gré vous de ces lieux, ve - nez, Iri -

Iphig.

fliehen, ich will dich lei - ten! O halt' ein, was hof - fest du noch? wähnst du, dass
ces - se, il faut me suivre! Ar - re - tez, quel est votree - poir? a - vez - vous

A - ga - mem - nons Toch - ter ver - gisst, was Pflicht und Eh - re ihr ge - beut?
cru qu'I - phi - gé - ni - e pût ou - bli - er sa gloi - re et san de - voir?